

Санкт-Петербургский государственный университет

САЩЕНКО Мария Васильевна

Выпускная квалификационная работа

Восприятие русской ментальности представителями китайской культуры

Бакалавриат

Направление 51.03.01 «Культурология»

Основная образовательная программа СВ.5041. «Культурология»

Профиль «Китайская культура»

Научный руководитель:
ассистент кафедры философии и
культурологии Востока инсти-
тута философии СПбГУ, канд.
культурологии, **Комаровская**
П. А.

Рецензент:
младший научный сотрудник
Центра исследования
общих проблем
современного Востока
ФГБУН ИВ РАН, канд. ист.
наук,
Пахомова М. А.

Санкт-Петербург
2020

Оглавление

Введение	3
ГЛАВА 1. Российская государственность и национальный характер в восприятии китайцев	8
1.1. Отношение к России в Китае после распада СССР	8
1.2. Русский национальный характер глазами китайцев	11
ГЛАВА 2. Стереотипы в восприятии российской ментальности	20
2.1. Стереотипы восприятия российского бизнесмена	20
2.2. Стереотипы восприятия русского быта.....	24
2.3. Восприятие военных стереотипов о русских.....	29
ГЛАВА 3. Результаты и анализ анкетного опроса.....	34
Заключение.....	47
Список литературы	50
Приложения	54

ВВЕДЕНИЕ

На формирование восприятия российской ментальности у граждан КНР оказали влияние такие факторы, как региональная специфика, политико-культурные особенности, история взаимоотношений России и Китая, текущая социально-экономическая и политическая ситуация, а также СМИ. На фоне противостояния между Россией и западными странами, а также из-за торговой войны США и Китая, особенно важным, заслуживающим пристального внимания, становится диалог между Россией и Китаем.

Характерным для китайцев является восприятие других культур через призму бинарной оппозиции «свой – другой». Также огромное влияние на формирование образа России в Китае оказывают исторически сложившиеся стереотипы.

Актуальность данного исследования состоит не только в изложении и раскрытии сути отношения китайцев к русским, но и в представлении китайцев с позиций анализа восприятия ими российской ментальности. В последнее время появилось множество научных работ по исследованию китайского менталитета. При этом сравнительно немногие отечественные синологи занимаются изучением мнения китайцев о россиянах, и по этой причине для нас важны научные источники о российской культуре в Китае, которые в значительной степени формируют собирательный образ нашей страны. Создание положительного имиджа влияет на формирование взаимовыгодных отношений двух государств.

Объектом исследования является процесс формирования образа России в Китае и его восприятие представителями китайской культуры, **предметом** — результаты социологического опроса, проведенного среди китайских студентов, обучающихся в России, граждан КНР, работающих в России и граждан

КНР, не бывавших в России. Все опрошенные входят в возрастную группу 20-30 лет и относятся к городским жителям среднего класса.

Целью исследования является изучение и систематизация представлений молодых образованных китайцев о русской культуре, а также влияние существующих в китайском сознании стереотипов о восприятии российской ментальности.

Задачами исследования являются:

- описание факторов, влияющих на формирование целостного представления о российской ментальности;
- анализ образа русских, сложившегося в современном Китае;
- выделение перечня существующих стереотипов китайцев о русских.

Источниковая база. В основу данного исследования легли работы таких отечественных синологов, как Ю. М. Галенович, С. Л. Тихвинский, Н. В. Тен. Говоря об истории изучения образа России в Китае, необходимо упомянуть исследование Ю. М. Галеновича «Взгляд на Россию из Китая», где поднимается вопрос позиции наших соседей к истории и распаду СССР. Вопрос исследования отношения китайцев к истории Советского государства чрезвычайно важен, поскольку современный образ России в Китае формируется на основе ретроспективы, взгляда в прошлое. Важнейшим источником для написания дипломной работы послужила монография академика С. Л. Тихвинского «Восприятие в Китае образа России», где приведены цитаты дипломатов, СМИ, что представляет интерес для научной работы. Вся жизнь Тихвинского связана с Китаем, поэтому монография является отражением богатого опыта её автора. Работы Н. В. Тен «Образ России в современном Китае 1991 — 2010» и «Образ России на страницах газеты “Жэньминь жибао” в 1991 – 2012 гг.» послужили примером для рассмотрения совокупности представлений китайцев о культуре России. В современном Китае существует ряд исследователей, интересующихся российским национальным характером. В первую очередь

следует упомянуть такие имена, как Ван Сяньцзюй (王宪举), Цзян Ямин (姜雅明), Жун Цзе (荣洁), Люй Цуйюань (吕翠媛), У Юймин (武玉明), Лю Вэй (刘伟). Одним из крупнейших специалистов по русской культуре является Ван Сяньцзюй. Долгое время он исполнял должность главного корреспондента «Синьхуа» в Москве. Написанная им книга «Национальный характер русских: раскрывая тайны» привлекает внимание в аспекте проблематики данной исследовательской работы.

Апробация исследования. Основные структурные положения данной ВКР исследования прошли частичную апробацию в виде устного доклада на тему «Восприятие в Китае образа России в 2000 – 2014 гг.» на 2-й всероссийской научной конференции молодых востоковедов «Китай и соседи» (Институт восточных рукописей Российской академии наук, Санкт-Петербург, 16-17 марта 2017 г.)¹.

Практической значимостью исследования является проведение социологического опроса и получение актуальных сведений в отношении объекта исследования. Широкое применение в работе нашли общенаучные методы исследования:

- историко-хронологический метод стал инструментом анализа основных этапов развития русско-китайских отношений;
- историко-сравнительный метод применён для сравнения и сопоставления отношения Китая к СССР, а затем России;
- метод контент-анализа был использован при анализе ответов на вопросы анкеты, а также иных материалов, что позволило выявить основные тенденции в восприятии русской ментальности представителями китайской культуры.

¹ Сашенко М. В. Восприятие в Китае образа России в 2000 – 2014 гг. // Китай и соседи. Сборник материалов 2-й всероссийской научной конференции молодых востоковедов. 2017. С. 123 – 126.

Помимо вышеперечисленных методов в работе также применялись: обобщение, синтез, аналогия, дедукция.

Структура работы. Исходя из заявленных целей и задач исследование состоит из введения, трёх глав, заключения, списка литературы и приложения. В первой главе рассматривается восприятие русского национального характера представителями китайской культуры с междисциплинарных позиций. В первом параграфе анализируется изменение отношения к России в Китае после распада Советского Союза. Также в нём приведён краткий обзор взаимоотношений СССР и КНР, который позволяет взглянуть на историю с позиций ретроспективы. Во втором параграфе восприятие русского характера представителями китайского этноса дополняется приведением классификации различных прозвищ русских, используемых в китайской среде. Также в нём представлен анализ менталитета граждан России китайскими историками. Во второй главе приводится описание, как российская действительность репрезентируется в стереотипах. Первый параграф даёт представление об имагологических образах, связанных с восприятием российского бизнесмена. В нём также приводится анализ цитат китайских предпринимателей, на основании которых можно выделить некие стереотипы, присущие китайскому мировоззрению. Во втором параграфе анализируются имагологические образы в восприятии русского быта. Также приведён обзор соотношений бинарной оппозиции «свой-другой» и выявлены высказывания и имагемы в отношении русского быта. Третий параграф даёт представление о восприятии военных стереотипов о русских, бытующих в китайской среде. В третьей главе приводятся результаты и анализ практической части исследования, а именно — интернет-опроса на тему «Как китайцы воспринимают русскую ментальность». Результаты, полученные в ходе анкетирования, подтвердили и конкретизировали ранее сделанные выводы.

Список использованной литературы включает в себя 32 публикаций, из них 28 на русском и 4 на китайском языке. В приложения входят анкета на китайском и русском языках, таблица.

ГЛАВА 1. РОССИЙСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННОСТЬ И НАЦИОНАЛЬНЫЙ ХАРАКТЕР В ВОСПРИЯТИИ КИТАЙЦЕВ

1.1. Отношение к России в Китае после распада СССР

СССР признал Китайскую Народную Республику на следующий день после торжественной церемонии ее основания — 2 октября 1949 года. В 1950 году был подписан договор о дружбе, союзе и взаимной помощи между СССР и КНР, в котором было оговорено развитие экономических отношений и культурных связей между двумя странами. После окончания войны с Японией СССР уступил свои права по управлению КВЖД Китаю, вывел войска из Порт-Артура, а также передал всё имущество порта Дальний во владение КНР. СССР согласился оформить льготный кредит Китаю в 300 миллиардов долларов для оплаты поставок промышленного оборудования и оказания помощи в строительстве пятидесяти крупных промышленных объектов. СССР содействовал Китаю при создании реактивных двигателей, истребителей, атомных технологиях.

Китайское общество хорошо помнит ту колоссальную поддержку, которую оказал Советский союз до фактического разрыва отношений в конце 50-х годов XX века. Молодая КНР считала Советский союз «старшим братом» — непосредственным авторитетом, руководителем, ему следовало подчиняться. После прихода к власти Хрущёва и прочтения им доклада в 1956 году о критике культа личности Сталина наступает раскол в отношениях с КНР. Некоторые китаеведы, например Юрий Галенович, считают, что на восприятие российской ментальности оказали влияние не только период советско-китайской дружбы, но и тридцать лет раскола между СССР и Китаем. Ю. М. Галенович в своем исследовании приходит к выводу, что «вся история наших отношений — это якобы борьба Китая за равноправие. Борьба, которую теперь (к 2006 г.)

удалось довести до логического конца: заставить Россию отказаться от «неравноправного отношения к Китаю, вступить с Китаем в равноправные отношения»². Разрыв продолжался до 80-х годов и закончился лишь с приходом к власти Брежнева.

Как пишет в своей книге Михаил Делягин, «Советский союз был для Китая значительно более развитым, более мощным и несравнимо более богатым соседом, — то помощником и спасителем, то чудовищной и неотвратимой угрозой»³.

Распад Советского Союза стал полной неожиданностью для Китая. СССР имел большое символическое значение для руководства и интеллигенции Китая, поэтому уже с середины 90-х годов в КНР начинают изучать, анализировать и обобщать опыт СССР и демократической России. В тот момент в китайском обществе возобладало трактование постсоветского опыта как негативного. Соответственно и менялось восприятие России в целом. В народном сознании после распада СССР Россия из «старшего брата» превратилась в «старшую сестру»⁴. Согласно взглядам, бытующим в китайской традиционной культуре: «Старший брат — это тот, кого обязательно надо слушаться, а старшую сестру уважать, к ее советам прислушиваться, но подчиняться не обязательно»⁵. Тем не менее в Китае осознали всю катастрофичность ситуации лишь в период наступления дефолта в России в 1998 году. После него Россия стала восприниматься как «старшая сестра», имеющая серьёзные проблемы.

² Галенович Ю. М. Взгляд на Россию из Китая. М.: Время, 2010. С. 130.

³ Делягин М. Империя в прыжке. Китай изнутри. Как и для чего «алеет Восток». Главное событие XXI века. Возможности и риски для России. СПб.: Книжный мир, 2015. С. 150.

⁴ Там же. С. 150.

⁵ Кобзев А. И. Сейчас мы для Китая – «старшая сестра». [Электронный ресурс] URL: <https://russiancouncil.ru/analytics-and-comments/interview/seychas-my-dlya-kitaya-starshaya-sestra> (дата обращения: 07.03.2020).

Однако вслед за этим «смутным временем» последовала победа над «чеченским сепаратизмом», президентство Путина, разгром «ЮКОСа», что воспринималось китайцами как восстановление российской государственности. Последние несколько лет наблюдается улучшение отношений между Россией и Китаем. Одной из причин этого улучшения является восхищение президентом Путиным. В глазах китайцев он противостоит западной экспансии во главе с США, что делает Россию не просто партнёром, но и другом Китая. Ещё одной характерной закономерностью является улучшение отношения к России по мере удаления от её границ и мест отдыха русских граждан (относится к острову Хайнань).

В целях реализации принципов добрососедства и сотрудничества власти России и Китая решили провести «национальные годы» в целях укрепления дальнейшего сотрудничества, а также повышения взаимопонимания и дружбы между народами двух стран. Совместно с местными органами власти в 2006 и 2007 годах в Китае и России были проведены «Год России» и «Год Китая». В ходе таких мероприятий было выявлено, что отношения на высшем уровне между странами имеют доверительный характер, в то время как народы России и Китая смотрят друг на друга прохладно и через призму стереотипов. Наладить дружественные связи между ними призваны гуманитарные контакты, в рамках которых в 2009 году был проведён «Год русского языка в Китае» и в 2010 году — «Год китайского языка в России».

Таким образом, отношения между Россией и Китаем можно кратко охарактеризовать как «наверху горячо, а внизу холодно»⁶. Для разрешения этого дисбаланса власти двух стран прибегают к стратегии «мягкой силы» — выстраивания дружественных отношений в широких слоях общества в таких сферах как: спорт, наука, туризм, образование. По традиции китайцы в основном заняты внутренними проблемами как на государственном уровне, так и в

⁶ Тихвинский С. Л. Восприятие в Китае образа России. М.: Наука, 2008. С. 214.

обычной жизни. Поэтому большинство китайцев не имеет полного представления о других культурах, в том числе и о русской. Как уже упоминалось выше, отношение к России кардинально изменилось после распада СССР, и только приход к власти Владимира Путина связывается с восстановлением достоинства России в представлении большинства жителей Поднебесной. За вклад в развитие России его часто называют «Великий Путин» (*Пхуцзин дади* 普京大帝).

1.2. Русский национальный характер глазами китайцев

Национальный характер — совокупность наиболее значимых, определяющих черт этноса и нации, по которым можно отличить представителей одной нации от другой. Россия, имея долгую историю, переживая перемены, занимая особое географическое положение, вобрав в себя черты и западной, и восточной цивилизации, является объектом пристального внимания и целевого изучения этнографов.

Характер любой нации имеет свои особенности, образующие духовный облик народа. На его формирование огромное влияние оказывают исторические условия. Исследование национального характера является залогом взаимовыгодного и успешного сотрудничества стран.

Если масса представителей одного народа будет действовать сообща, то в их поведении можно заметить проявления национальных черт, характеризующихся особенностями поведения. Они выражаются в том, что одним народам присущ комплекс неполноценности или униженности, а другим, напротив, мания величия.

Китайцам и русским в равной мере присущ этноцентризм. Долгое время культура Китая и России были противопоставлены западным ценностям и развивались по собственному, отличному от Европы пути. Но в определенный

момент как русская, так и китайская культура вынуждены были прибегнуть к западным технологиям, обычаям и культуре. Поэтому западная культура в России и в Китае получила новое содержание: из «варвара» стала «просветителем». Исходя из этого, в сознании русских и китайцев появился некий диссонанс: «с одной стороны они хуже нас, но с другой стороны они лучше развиты, и мы учимся у них»⁷.

Согласно наблюдениям автора, представителям Поднебесной действительно присущ комплекс униженности перед западными людьми. Комплекс неполноценности (*цзыбэй гань* 自卑感) связан с Опиумными войнами и присутствием иностранных концессий (в том числе и русской) в Китае в XIX веке. «Китаец признаёт, что европеец превосходит его интеллектом, знаниями и умениями, но воспринимает это не более чем как “временное преимущество”, которое надо быстрее перенять, чтобы превзойти его»⁸. Согласно убеждениям среднестатистического китайца, он имеет культурное и историческое превосходство над русской и европейской цивилизацией. Залогом величия китайца являются тысячи лет истории и величайшие изобретения китайского народа. Подтверждением является распространённая формулировка по отношению к европейцам «руки-ноги здоровые, а голова туповата» (*сычжи фада, тоунао цзяньдань* 四肢发大, 头脑简单).

Разумеется, в китайском языке есть немало оскорбительных выражений для русских и других иностранцев. Необходимо отметить, что по отношению к русским чаще всего используется выражение «волосатики» (*лао маоцзы* 老毛子). Это выражение восходит к описанию бородатых сибирских первопро-

⁷ Цзинь Хуа Русский национальный характер глазами китайцев // Ойкумена. 2013. № 2. С. 16.

⁸ Делягин М. Империя в прыжке. Китай изнутри. Как и для чего «алеет Восток». Главное событие XXI века. Возможности и риски для России. С. 210.

ходцев и казаков семнадцатого века. Как указывает В. В. Ульяновко, коннотация «лао маоцзы»⁹ является крайне оскорбительной. В основном её используют малообразованные китайцы, которые редко встречали в своей жизни иностранцев. Также существует сокращённая форма этого выражения *маоцзы* 毛子. В начале XX века во времена восстания ихэтуаней¹⁰ всех лиц европейской внешности в Китае называли «заморские черти» (*янгуи* 洋鬼). В XXI веке в связи с бурным развитием экономики в Китае вырос приток иностранцев, которые чаще всего работают учителями английского, танцорами, моделями, менеджерами. При этом некоторые из них несерьёзно относятся к своим обязанностям, за что получают прозвище «иностраннный мусор» (*янлацзи* 洋垃圾). Для иностранцев, которые специально приезжают в Китай для работы на рекламных мероприятиях или в качестве моделей, китайцы также придумали необычный термин «белые обезьяны» (*байхоуцзы* 白猴子). Большинство иностранцев, желающих работать моделями в Китае, являются гражданами России и Украины. Так называемые «белые обезьяны» чаще всего устраиваются на работу нелегально, приезжая в КНР по студенческой визе. Главным критерием отбора является светлая кожа, голубые глаза, милостивые славянские черты лица. Разумеется, о профессиональных качествах речи не идёт. У китайцев существует стереотип: всё, чем пользуются европейцы, является качественным и изысканным. Также специально для указания на эту категорию людей китайцы придумали выражение «белая обезьяна, которая зарабатывает на еду своей внешностью» (*каолян чифаньдэ бай хоуцзы* 靠脸吃饭的白猴子).

Исходя из современных реалий, автору кажется весьма актуальным осветить изменение отношения к иностранцам, в том числе к русским в Китае в связи с неблагоприятной эпидемиологической ситуацией во всём мире из-за

⁹ Ульяновко В. В. Шокирующий Китай. Все, что вы не хотели о нем знать. Руководство к пониманию. СПб.: Вектор, 2012. С. 15.

¹⁰ Восстание ихэтуаней 义和团运动 против иностранного вмешательства в экономику, внутреннюю политику и религиозную жизнь Китая в 1898—1901 годах.

коронавируса. По причине опасения завозных случаев новых инфекций в соцсетях появилось множество сообщений о предвзятом отношении к гражданам России. Как сообщает газета «Известия», в Китае стали отказывать в проживании иностранцам в гостиницах, съёмных квартирах, а то и вовсе запрещают покидать жильё без видимых на то причин. Более того, многие жители Поднебесной стали показательно обходить стороной лиц не китайского происхождения. По сообщениям газеты «Взгляд», в китайском мессенджере Weixin (вэйсинь 微信) появилась серия комиксов, на которых изображены китайцы, разбрасывающие по мусорным бакам людей европейской и африканской внешности¹¹. Как считают некоторые блогеры, отношение к россиянам у китайцев началось портиться ещё в феврале 2020 года, когда китайских туристов начали массово бойкотировать в России.

Таким образом, эпидемия коронавируса не только вызвала обострение международных отношений, но и вытаскила на поверхность фобии и опасения в отношении иностранцев, уже имеющиеся в китайском обществе. Ранее упоминавшееся выражение «иностраный мусор» (янлацзи 洋垃圾) вновь стало популярным в Китае в связи со вспышкой эпидемии. В одном из китайских интернет-порталов появилась карикатура с изображением баржи, заполненной «иностранным мусором». В заголовке статьи говорится: «Берегитесь второй волны коронавируса, начавшейся из-за иностранного мусора»¹².

Следует отметить, что в Китае людей, проникшихся западной культурой, называют «человек-банан»¹³ (сянцзяо жэнь 香蕉人). Такое необычное

¹¹ Борисова О. Эксперт объяснил появление китайских комиксов про выбрасывание европейцев в мусорный бак // Взгляд [Электронный ресурс] URL: <https://vz.ru/news/2020/4/6/1032787.html> (дата обращения: 10.05.2020).

¹² Портякова Н. Любить никто не обещал: как в КНР изменилось отношение к иностранцам. В разгар эпидемии людей выселяют из квартир и называют «мусором» // Известия [Электронный ресурс] URL: <https://iz.ru/999055/nataliia-portiakova/liubit-nikto-ne-obeshchal-kak-v-knr-izmenilos-otnoshenie-k-inostrantcam> (дата обращения: 10.05.2020).

¹³ [Электронный ресурс] URL: <https://baike.baidu.com/item/%E9%A6%99%E8%95%89%E4%BA%BA> (дата обращения: 09.05.2020).

прозвище получили китайцы, любящие всё европейское, поскольку банан жёлтый снаружи, но белый внутри. Изначально «бананами» называли детей китайских иммигрантов, которые полностью ассимилировались с представителями западной культуры, разве что внешность осталась азиатской. Соответственно, иностранцев, изучающих китайский язык и культуру, жители Поднебесной называют «человек-яйцо»¹⁴ (*цзидань жэнь* 鸡蛋人). Поскольку оно снаружи белое, а внутри жёлтое.

Мнение китайцев о русских всегда было особым и отличалось от отношения к другим европейцам. «Существенное уважение, до сих пор во многом испытываемое к России в Китае, отчасти связано и с тем, что чиновники и купцы царской России, в отличие от представителей Великобритании, Франции и США, не принимали участия в Опиумных войнах»¹⁵. История отношений народов России и Китая носит неоднозначный и противоречивый характер, так как они переживали как периоды конфронтации, так и добрососедства.

Китайский историк-русист Ван Сяньцзюй в своей книге приводит объяснение недостаточного взаимопонимания культур России и Китая. «Китай и Россия являются великими державами с многовековой историей, богатейшей культурой, поэтому этот факт затрудняет взаимопонимание между культурами. Для китайцев русская душа – потёмки. Характер русских не похож как на азиатов, так и на европейцев. Русский народ одновременно и любезный, и равнодушный, и бесхитростный, и строптивый, и отважный, и деспотичный, и великодушный, и скупой, и закостенелый, и раскрепощенный, и прагматичный, и лицемерный»¹⁶.

¹⁴ [Электронный ресурс] URL: <https://baike.baidu.com/item/%E9%B8%A1%E8%9B%8B%E4%BA%BA> (дата обращения: 09.05.2020).

¹⁵ Делягин М, Шеянов В. Империя в прыжке. Китай изнутри. Как и для чего «алеет Восток». Главное событие XXI века. Возможности и риски для России. С. 243.

¹⁶ Ван Сяньцзюй 王宪举. Элосьжэнь миньцзу сингэ таньми 俄罗斯人民性格探秘 [Национальный характер русских: раскрывая тайны]. Пекин: Дандай шицзе чубаньшэ 当代世界出版社, 2011. С. 76.

По утверждению Ван Сяньцзюя, «русские обладают выдающимися природными способностями и громадными скрытыми творческими силами»¹⁷. Как отмечает историк, китайцы воспринимают эту скрытую силу как источник опасности. Ван Сяньцзюй считает, что различие характеров состоит в том, что при столкновении с трудностями русские могут взять силу изнутри самих себя, а для китайцев требуется приложить немало усилий, чтобы сделать это. Однако автор полагает, что китайцы не хуже справляются с трудностями, а также могут проявить терпение и смекалку в нужный момент.

Русист Жун Цзе выделяет широту души как одну из особенностей русского национального характера. «Во время общения со многими русскими у нас, в конечном счёте, сложилось впечатление, что их эмоциональность содержит в себе великий подъём и великий упадок, великую радость и великую скорбь»¹⁸.

Слухи о русской зиме породили такое понятие, как «союз льда и снега»¹⁹ (*бинсюэ цинцзе* 冰雪情结). Это связано с тем, что в России очень популярны зимние игры: коньки, лыжи, хоккей, биатлон. В морозное время дети без взрослых могут кататься на санках, лепить снеговиков. В книге китайского русиста Лю Вэя говорится: «союз льда и снега способствовал формированию русского характера, твёрдого, сурового, но весёлого и озорного»²⁰. Также автор пишет о том, что снег повлиял на искусство, обычаи, еду и образ жизни русских.

Как считает Лю Вэй, климатические условия являются главной причиной формирования сложного русского характера. На первый взгляд, как замечают китайцы, русские кажутся подозрительными и недоверчивыми, но за этой холодной маской скрываются очень гостеприимные и радушные люди.

¹⁷ Цзинь Хуа Русский национальный характер глазами китайцев. С. 16.

¹⁸ Соответствует китайскому переводу (*дацидало дасидабэй* 大起大落、大喜大悲).

¹⁹ Лю Вэй 刘伟. Элосы дэ бисюэ цинцзе 俄罗斯的冰雪情节 [Русский союз льда и снега] // Элосы чжунъя дуньюу шичан 俄罗斯中亚东欧市场 [Рынок России и стран Центральной Азии и Восточной Европы]. 2006. №1. С. 50-53.

²⁰ Там же. С. 50-53.

«Китайцев приятно удивляет то, что внешне суровые русские на самом деле оказываются очень весёлыми людьми с прекрасным чувством юмора. В России незнание анекдотов считается дурным тоном. Рассказывать анекдоты умеют практически все. Русские могут косо смотреть на незнакомых китайцев на улице, но оказавшись с ними за одним столом, охотно открываются и говорят тосты за дружбу наших стран»²¹.

Распространённым является мнение китайцев о высокой преступности в России. Также существует термин «три страха» (*сань па* 三怕), которые ожидают представителей Поднебесной в России. К ним относятся: полиция, пограничный контроль и скинхеды (*гуантоудан* 光头党). По словам китайского исследователя Цзинь Хуа, «русская полиция гораздо жёстче китайской». Цзинь Хуа повествует, как он с китайскими коллегами в России не раз сталкивался с ситуацией, при которой русские полицейские проверяли наличие документов. Также Цзинь описывает случаи, когда его друга подвергли административному взысканию за выброшенную мимо урны сигарету, а его коллегу хотели оштрафовать за переход улицы в неположенном месте. Цзинь Хуа замечает, что в России отсутствуют такие специфические преступления, как воровство детей. Цзинь описывает своё крайнее удивление тем, что его русские друзья отпускают гулять на улицу шестилетнего сына без присмотра.

Несколько лет назад китайцам был присущ стереотип, что в России выходить в темное время суток на улицу небезопасно. Также перед поездкой в Россию необходимо было пройти инструктаж по технике безопасности. Сейчас ситуация изменилась, китайцы смело путешествуют по России. Ведь как гласит русская народная пословица: «волков бояться – в лес не ходить»²².

²¹ Цзинь Хуа Русский национальный характер глазами китайцев. С. 19.

²² Аналог пословицы на китайском языке: *Цзираньпхалан цзёубуяоцзинсэнлин* 既然怕狼, 就不要进森林.

В Китае хорошо знают, что Советский Союз помог освободить Китай от японских захватчиков. В городе Харбин на площади Хунбо 红博广场 установлен памятник советским солдатам. Ещё один военный мемориал — могилы похороненных русских солдат²³ — расположен в китайском городе Люшунь-коу 旅顺口 (бывший Порт-Артур) .

Многие граждане Поднебесной хорошо знакомы с русской литературой. Существует около двадцати переводов романа «Как закалялась сталь» (*ганте ши цзэньян лянчэндэ* 钢铁是怎样炼成的) на китайский язык. Фильм «А зори здесь тихие» (*чжэлидэ лимин цзинцяоцяо* 这里的黎明静悄悄) имеет широкую популярность в Китае. Многие китайцы старшего поколения любят исполнять переведенные на китайский язык песни «Подмосковные вечера», «Катюша», «Ой, цветёт калина». Помимо всего вышперечисленного, образ России у представителей китайского этноса соотносится с архитектурой. Это, прежде всего, характерные для русской архитектуры купольные храмы в ярких цветах. Подобная стилизация под русскую архитектуру присутствует в городах Далинь и Бэйдайхэ, что привлекает немало китайских туристов.

В заключении данной главы следует отметить, что большинство китайцев доброжелательно относится к русским, в ряде случаев нас считают одними из самых любимых иностранцев. Многие китайцы старшего поколения еще помнят русский язык и обладают весьма обширными знаниями о русской культуре. В России считается, что «Восток – дело тонкое», а в Китае распространено мнение о «загадочной русской душе». Так, от русских граждан в Китае могут ожидать необычного поведения: будь то охота на медведя или купание в ледяной воде. Среди жителей Поднебесной распространено мнение о широте русской души и особом гостеприимстве. Также определённая доля китайцев полагает, что русским присущи такие черты характера как доброта,

²³ Русское кладбище, на котором захоронены солдаты русской армии – участники русско-японской, китайско-японской и Второй мировой войны.

честность, бескорыстие и открытость. Китайцы, в отличие от русских, по своему характеру довольно скрытные, и порой бывает сложно узнать какие эмоции скрываются внутри них. Считается, что граждане нашей страны обладают внутренней творческой силой, которая берётся изнутри и помогает разрешить трудности.

ГЛАВА 2. СТЕРЕОТИПЫ В ВОСПРИЯТИИ РОССИЙСКОЙ МЕНТАЛЬНОСТИ

2.1. Стереотипы восприятия российского бизнесмена

Как указывает Н. В. Сорокина, национальный стереотип – это устойчивый, схематизированный, обладающий эмоционально-оценочным характером, широко распространенный в определенной этнокультурной среде образ своего или чужого народа²⁴. Следует отметить, что стереотипы не всегда объективны и имеют рациональную природу. Одна из причин, по которой люди часто склонны мыслить стереотипами в отношении другого народа — это защита групповых ценностей и национальных традиций. Китайцы зачастую испытывают недоверие к иностранцам в процессе ведения переговоров. По этой причине образ иностранного бизнесмена строится на стереотипах.

Начало установления русско-китайских торговых отношений относят к XVII веку. Подписание Нерчинского договора²⁵ стимулировало их развитие. Основным товаром с русской стороны была пушнина. В то время у китайцев начинает складываться стереотип о Русском царстве как «страны холодной, где для того, чтобы согреться, активно пользуются мехом; страны, в которой много лесов и диких зверей»²⁶. Однако вскоре установленная Нерчинским договором караванная торговля перестала приносить прибыль. Этому способствовали и ограничения цинских властей, которые демонстрировали полную незаинтересованность в развитии торговых отношений. С 1728 года между

²⁴ Сорокина Н. В. Национальные стереотипы в межкультурной коммуникации. М.: РИОР, 2014. С. 103.

²⁵ Мирный договор между Русским царством и Империей Цин, заключённый в 1689 году.

²⁶ Самойлов Н. А. Россия и Китай: этапы взаимодействия и взаимоидентификации. СПб.: НВ-Принт, 2011. С. 254.

Российской и Цинской империями начинает процветать приграничная торговля через Кяхту. Китайцы в то время называли ее «Торговый город» — Маймачен 买卖城. Как писал немецкий востоковед Ю. Клапрот, «Вообще китайцы отличаются от всех торгующих на Кяхте народов порядком, исправностью, вкусом и остроумием. Притом они хитрее всех»²⁷. По указаниям пекинских властей, от каждого маймаченского купца требовалось узнавать о потребностях русских в китайских товарах, ценах в Российской империи. Также китайские купцы прибегали к своего рода хитростям: распространение слуха о падении спроса на русские товары в Китае, привозе иностранными купцами товаров, аналогичных русским, неурожае чая, шёлка. После окончания торгов китайцы собирались в доме дзаргучея (манчжурский чиновник, совмещающий судебные и административные функции) для координирования действий. Если кто-либо из китайских торговцев устанавливал свою цену на товары, то подвергался штрафу или иному наказанию. В соответствии с вышесказанным, хитрости и уловки, характерные для китайцев при ведении торговли, приносили немало трудностей русским купцам и, тем самым, стимулировали их приспособляться к китайским правилам ведения торговли.

Русский менталитет ближе к западному, нежели к китайскому по своим особенностям. Поэтому в процессе ведения бизнеса возникает ряд трудностей: от заключения сделок и подписания контрактов до установления долгосрочных отношений. Взаимное доверие является основой выстраивания межличностных отношений в Китае. И чтобы его добиться в бизнесе нужно потратить немало сил и времени.

²⁷ Попова И. Ф., Таката Токио. Словари кяхтинского пиджина. М.: Наука — Восточная литература, 2017. С.20-21.

Китайцы часто называют российских бизнесменов «ненадежными» *букаоу* 不靠谱²⁸. Это объясняется разницей в этике ведения переговоров. Китайская бизнес-культура строится на «36 стратагемах»²⁹, в основе которых лежат упорство, монотонность и игнорирование внешних сигналов. Как метко отмечает известный китаевед А. А. Маслов, «Многочисленные китайские бизнес-схемы – они просты, монотонны и выбирают оптимально короткую траекторию движения: надо устранить всех посредников, сократить количество накладных расходов, напрямую выйти на потребителя. Великая китайская хитрость – в простоте схем и упорстве во всех действиях»³⁰.

Китайцы часто называют русских бизнесменов «волокисточками»³¹: представители Поднебесной не придают большое значение формальностям и подписанию договоров, более важным для них является неформальное межличностное общение. При описании деловых взаимоотношений китайцы часто упоминают, что с русскими сложно договориться о сделке из-за постоянного внесения изменений. Так, китайские бизнесмены характеризуют русских как хамелеонов, у которых нет плана на работу. Как признаются многие китайцы, ведущие сотрудничество с русскими предпринимателями: «Мучительная черта характера русских – характер хамелеона»³². Согласно убеждениям китайских предпринимателей, русским свойственно вносить исправления в уже подтверждённый контракт, тем самым повторяя ненужную работу. Китайцы связывают данное действие с особенностями мышления русских: они считают, что нам свойственно думать только над какой-то точкой, а не над

²⁸Гайсина И. Китай наш: как российские предприниматели пробиваются в Поднебесную. [Электронный ресурс] URL: https://www.rbc.ru/own_business/30/10/2017/59f340069a794759a2fe980 (дата обращения: 03.02.2020).

²⁹ «Тридцать шесть стратагем» (*Саншилёуцзи* 三十六计) — древнекитайский военный трактат. В более широком смысле, собрание неявных стратегических приёмов и система непрямых тактических ходов, используемая для достижения скрытой цели, получения преимущества и перехвата инициативы.

³⁰ Маслов А. А. Наблюдая за китайцами. Скрытые правила поведения. – М.: Рипол-Классик, 2010. С. 27.

³¹ Нин Х. И. Стереотип восприятия русского бизнесмена // Вестник Челябинского государственного университета. №20. 2015. Вып. 97. С. 84.

³² Там же. С. 84.

общим планом. Также китайцы предполагают, что русские могут быстро изменять решения, поскольку у них нет своего мнения по некоторым вопросам и им не хватает уверенности в собственных силах.

Китайцы высоко ценят русских бизнесменов, для которых успешное совершение первой сделки является залогом долгосрочного сотрудничества. По мнению китайских предпринимателей, наши соотечественники стараются никому не доверять. Однако, как считают китайские бизнесмены, если заслужить доверие у русских, то можно успешно взаимодействовать длительное время. Более того, китайцы считают, что если побольше думать за русских, то они станут надеяться на помощь в трудный момент и, тем самым, выстроится взаимовыгодное сотрудничество. При этом китайские предприниматели отмечают, что русские бизнесмены-хамелеоны с легкостью готовы в последний момент отказаться от потенциально выгодной сделки.

Таким образом, торговые отношения между народами России и Китая установились в XVII веке. Нерчинский и Кяхтинский договоры стимулировали развитие торговли между Российской и Цинской империями. На основе анализа цитат китайских предпринимателей можно выделить некие стереотипы в восприятии русского бизнесмена, среди которых: затягивание решений, бумажная волокита, неумение составлять бизнес-план и следовать ему. Российским бизнесменам без надежного и влиятельного представителя-китайца в Поднебесной не обойтись. Это не стоит расценивать как презрение к чужеродному элементу в китайском мире. Данное явление связано с системой межличностных отношений в Китае — «гуаньси» 关系. Иностранцы чаще всего не имеют тех значимых для китайцев связей или реальной силы, которая могла бы защищать и отстаивать их интересы в Китае. Поэтому в иерархической лестнице любой российский бизнесмен будет находиться на позиции ниже по сравнению с китайцем, а сами они как представители России могут вызывать скрытую неприязнь или даже враждебность.

2.2. Стереотипы восприятия русского быта

В последнее время среди представителей Поднебесной растет интерес к «загадочной русской душе». В их видении русская ментальность является чем-то непонятным и даже шокирующим. Следует отметить, что людям в целом присущ культуроцентризм, когда «правильной» считается только собственная культура, а все остальные воспринимаются как менее цивилизованные. Китай с древности воспринимал себя как Срединное государство, окруженное варварами, и по этой причине китайцы создали некие бытовые стереотипы о «загадочности» русских.

Наглядным примером многих бытовых стереотипов о России является российско-китайский фильм «Как я стал русским» (2019 год), название которого переводится на китайский язык как *Чжаньдоу миньцзу янчэньцзи* 战斗民族养成记. В сюжете фильма заложена история о китайском молодом человеке Пэне, который решил взять в жены русскую девушку Иру. Для этого он едет в Москву встретиться с отцом невесты. Сюжетные повороты преподносят герою знакомство с русскими обычаями и культурой: посиделки в бане, распитие огромного количества спиртного, купание в проруби, охота на медведя, езда на снегоходах и танке. Этот фильм оказался весьма популярным в Китае, поскольку представляет собой универсальную международную комедию с остроумным взглядом на Россию глазами иностранца.

По мнению китайских СМИ, фильм «Как я стал русским» отражает любовь русского человека к самоиронии. «Герой в конце концов приходит к выводу, что Россия — это страна, где невозможно разграничить сердечнейшее гостеприимство и безудержное пьянство; место, где самодовольство парадоксально сочетается с бескорыстностью. А о русских людях становится понятно,

что за подозрительностью и суровостью они скрывают настоящих себя, берегут свои истинные чувства, которыми делятся только с самыми близкими»³³, — пишут китайские СМИ.

Так как на восприятие быта русских оказывают значительное влияние СМИ, то заслуживает пристального внимания анализ различных публикаций, касающихся России. На одном из китайских интернет-форумов была опубликована статья, в которой анонимный автор осветил различные аспекты жизни российского общества. Что касается уровня жизни большинства россиян, то автор детально описывает его состояние. «Основными продуктами питания в России являются хлеб, лук, картофель. Цены на эти продукты в России дороже в два-три раза, чем в Китае. 70% россиян имеют загородные хозяйства: они их используют не для разведения цветов, а для выращивания урожая на зиму»³⁴.

Что касается экономики, то автор указывает, что «инвестиции в России сократились на 80%, заводы не работают. В 1985 году объем российской экономики в 2,5 раза превосходил уровень китайской, в настоящее время он составляет 1/5 часть от экономики Китая. Путин отметил, что экономика России восстановится до уровня 1990 года с приростом 8% в год»³⁵. Однако, несмотря на обнадеживающие прогнозы власти, автор утверждает, что экономическая ситуация в России запущена. «В настоящее время Россия похожа на человека, страдающего лихорадкой с температурой 40 градусов. Практически все объекты в России пришли в упадок. Часто можно увидеть лопнувшие трубы в домах, неисправности в метрополитене»³⁶.

³³ Цыбикдоржиев Д. Влюблённый в русскую девушку китаец стал героем нового фильма. [Электронный ресурс] URL: <https://www.infpol.ru/89962-semki-filma-proizvodstva-rossii-i-kitaya-kak-ya-stal-russkim-zaversheny> (дата обращения: 15.03.2020).

³⁴ 2004 нянь дэ и пянь гуаньюй элосы шэхуэй чжуанкуан дэ вэньчжан, нэйжун сяньцзай жэнжань лин жэнь чжэньцзин 2004 年的一篇关于俄罗斯社会状况的文章，内容现在仍然令人震惊 [Содержание статьи 2004 года о российском обществе вызывает у людей шок] // Тянья шэцьюй 天涯社区 [далекие сферы общества]. [Электронный ресурс] URL: <http://bbs.tianya.cn/post-worldlook-842050-1.shtml> (дата обращения: 16.03.2020).

³⁵ Там же.

³⁶ Там же.

В представлении среднестатистического китайца, русские мужчины любят драться, довольно ленивы и в большинстве своём имеют скверный характер, а русские женщины имеют привлекательную внешность, работают и хотят рожать детей. Однако, как считают представители Поднебесной, после выхода замуж россиянка может изрядно пополнеть. Учитывая то, что в Китае мужчин больше на несколько миллионов, чем женщин, немало китайцев хотят найти себе русскую невесту — специальные брачные агентства специализируются на странах Восточной Европы.

Распространённым является стереотип о длинных русских именах. Прежде всего, это полные имена, состоящие из фамилии, имени и отчества, непривычно звучащие для китайцев из-за своей многосложности. Несоответствие типичному китайскому двусложному имени легло в основу создания анекдотов и шуток на тему русских имён.

«Один русский, путешествуя по Китаю, заблудился. Вечером он дошёл до одной китайской деревни. На улице был сильный мороз, он продрог и постучал в дверь крестьянского дома, чтобы попроситься на ночлег. Прежде чем открыть дом, хозяйка-старушка спросила: «Кто стучит?». Услышав в ответ: «Иван Иванович Иванов» — она сказала: «О! Вас слишком много» — и не открыла дверь»³⁷.

В этом анекдоте жители Поднебесной, прежде всего, подчёркивают холодный прагматизм китайского характера, а также высмеивают длинное русское имя. Однако этот стереотип не обращает внимание на тот факт, что русское сложное трёхкомпонентное имя используется только в официальных ситуациях, а в повседневной жизни используется неполное имя. В данном случае мы видим, что китайское лингвокультурное сознание фиксирует несоответствие стандартам при восприятии русского имени.

³⁷ Ма Цзехуэй, Николаева Н. В. Китайские стереотипы о русских в зеркале китайских анекдотов // Культура и цивилизация. 2017. Том 7. № 2А. С. 465.

В Китае существует поверье, что русские обязаны пить много алкоголя. «Это объясняется частично и тем, что по парадоксальным причинам многие иностранцы, попадая в Китай, действительно слишком расслабляются, так как выходят за рамки собственной культурной среды, сдерживающие факторы перестают действовать»³⁸. Как пишет китаист Маслов, известно немало случаев, когда официальные переговоры и серьёзные сделки срывались по причине знакомства с китайской алкогольной традицией. Во многом закреплению стереотипа о русском пьянстве способствуют туристы из России, которые во время курортного отпуска могут пить в публичных местах и вести себя буйно.

Китайцы считают, что в России круглый год очень холодно, поэтому люди носят шубы и пьют водку. Возможно, это утверждение отчасти верно, поскольку в Сибири и на Дальнем Востоке температура может падать до -60°C. Но в европейской части России летний сезон может длиться три-четыре месяца, а зимы не очень холодные.

Жители Поднебесной нередко ошибочно полагают, что многие русские семьи заводят диких медвежат в качестве домашних животных. Более того, в Китае существует стереотип о том, что в России медведи разгуливают по городским улицам и катаются на мотоциклах. Такое мнение формируется под влиянием видеороликов из России. Также просмотр китайцами русских фильмов создаёт представление, что медведь — символ России и хранитель тайги.

У китайцев распространено мнение, что абсолютное большинство русских уважает и любит президента В. Путина. Многие жители Китая сами нередко хорошо относятся к этому политическому деятелю и часто отмечают, что Путин – человек, который преданно служит своей стране. Попытки раскритиковать его политику провоцируют недоумение со стороны китайцев. И даже попытки разъяснения этой критики могут вызвать искреннее огорчение.

³⁸ Маслов А. А. Наблюдая за китайцами. Скрытые правила поведения. С. 105.

Собеседники могут прийти к выводу, что российский товарищ довольно пристрастен и необъективен. «Любовь к Путину вызвана тем, что после “дела ЮКОСа” китайцы считают его победителем олигархии, который прищемил хвосты “жирным котам” и заставил их в страхе и добросовестности служить обществу»³⁹. Согласно китайским традиционным представлениям, государство – это большая семья, в которой правитель – это отец. Китайцы, как правило, уважают власть и стараются не критиковать её.

Среди китайцев редко находятся те, кто любит русскую кухню. Многие блюда — борщ, пельмени, холодец, блины — кажутся жителям Поднебесной безвкусными и пресными. Согласно социологическим опросам, большинство респондентов не имеет представления о русской кухне. Часто опрошенные жители Поднебесной упоминали хлеб и картошку с жареным мясом. Это связано с тем, что китайцы предпочитают свою национальную кухню, что является своеобразной данью традиции. И насколько бы не была вкусной иностранная пища, китаец все равно будет есть блюда своей страны.

Таким образом, китайцы обладают стереотипным представлением о бытовой части жизни русского населения. Это связано с недостаточной осведомлённостью о русской культуре большинства жителей Поднебесной. Нередко в социологических опросах, представленных на zhidao.baidu.com, касающихся представления китайцев о России, можно встретить упоминания о пристрастии россиян к алкоголю. Также те жители Китая, кому удалось побывать в России, высказывают явное предпочтение к времяпрепровождению в европейских странах. Причинами явного недовольства являются суровые климатические условия, однообразный рацион питания, высокомерное отношение россиян к представителям Поднебесной, неподобающее отношение правоохранительных органов, неразвитая инфраструктура и тяжёлые условия ведения бизнеса.

³⁹ Делягин М. Империя в прыжке. Китай изнутри. Как и для чего «алеет Восток». Главное событие XXI века. Возможности и риски для России. С. 260.

В целях развития добрососедских отношений необходимо начать процесс преодоления стереотипов, устанавливая контакты на разных уровнях гражданского общества. С российской стороны организациями, на базе которых возможно установление неправительственных, двусторонних отношений, могут стать Молодежная общественная палата, Общество российско-китайской дружбы, а с китайской стороны – Всекитайская федерация молодежи, Китайское народное общество дружбы с зарубежными странами, Общество китайско-российской дружбы. Нужно сказать, что в последнее время в России и Китае проводится достаточное количество мероприятий, способствующих установлению взаимопонимания культур и преодолению стереотипного видения представителей другой нации.

2.3. Восприятие военных стереотипов о русских

В представлении китайцев Россия полноправно считается военной державой, поскольку она обладает самой большой в мире территорией. Применительно к русским представители Поднебесной используют выражение *Чжань-доуминьцзу* 战斗民族 «боевой народ». Данный термин не несёт негативной смысловой нагрузки. Чаще всего китайцы употребляют его по отношению к русским, имея в виду смелость, рискованность, упорство и негибкость духа своих соседей. Выражение «боевой народ» сначала стали использовать китайские СМИ при освещении политических событий, а затем оно стало популярным у молодёжи Китая.

В целом китайское общество хорошо помнит угрозу, которую видели в советской армии — несмотря на значительную помощь, которую оказала наша страна коммунистическому Китаю в годы его становления. Страх, который овладел Мао Цзэдуном с середины 60-х годов, хорошо памятен китайцам стар-

ших поколений, поскольку он привёл к установлению дипломатических отношений с США, визиту Никсона, а также к строительству циклопических укрепрайонов, съедавших огромную часть бюджета.

Многие СМИ Китая активно способствуют формированию у граждан КНР образа России как военной державы. По китайскому телевидению можно увидеть неоднократно демонстрацию военных парадов в России, а заголовки китайских газет пестрят темами о военной силе РФ. Китайский исследователь У Юйхун⁴⁰ обращает внимание, что под фразеологизмом «боевая нация» в Китае принято понимать противостояние России Западу под руководством Путина.

Китайский историк Лю Нинсы в серии аудиокниг «Русская культура в пятидесяти изложениях» (*Элосы вэньмин уши цзян* 俄罗斯文 50 讲) указывает на то, что гены русских предков имеют связь со славянскими народами, воинственными варяжскими племенами и с монголами. Поэтому в китайском представлении русская нация является по своему характеру храброй, крепкой, энергичной, воинственной. В китайском языке даже есть устойчивая фраза «большой русский силач» (*элосы далиши* 俄罗斯大力士). С одной стороны, храбрость и сила русских вызывает восхищение у китайцев, но с другой стороны также вызывает усмешку и является объектом иронии. С древности в Китае разрабатывались стратагемы, которые учили как одолеть противника не только физической силой, но и с помощью хитростей и уловок. Эти принципы легли в основу трактата «36 стратагем» (*Саньши люцзи* 三十六计). Таким образом, сила в китайском исконном понимании состоит в хитром расчёте, а не в физическом измерении.

⁴⁰ У Юйхун 吴宇虹. Гуаньюй элосы дэ сюань: эдаоди шибуши чжаньдоу миньцзу? // Чжунго цзюньван 关于俄罗斯的悬疑: 俄到底是不是战斗民族? [О тайнах России: являются ли русские «боевым народом»?] // Чжунгуо цзюньван 中国军网 [Китайская военная сеть]. [Электронный ресурс] URL: http://finance.ifeng.com/a/20160510/14374853_0.shtml (дата обращения: 17.03.2020).

Следует отметить, что в Китае широко распространено мнение о храбрости российских пилотов: когда из-за плохой погоды авиакомпании из других стран отменяли все рейсы, только российские авиалайнеры успешно совершали посадки, несмотря на бури и смог. Так родился ещё один стереотип, в котором черты русского национального характера соединились с репутацией компании, который породил анекдот: «из-за тайфуна отменены рейсы всех авиакомпаний, кроме Аэрофлота»⁴¹.

Однако вместе со смелостью отмечается и такая характерная особенность как неприхотливость, которая в китайской культуре не считается достоинством. Поэтому сами китайцы предпочитают не рисковать, серьёзно заботясь о своём здоровье и физическом состоянии, и часто относятся с иронией к храбрости русских.

В весьма популярной и широко распространённой литературе Китая о неравноправных договорах Россия является одним из колониальных захватчиков. Также, по расхожему убеждению китайцев, Россия является единственным агрессором, отторгнувшим от Китая значительные территории. «Каждый китаец со школьной скамьи убеждён, что Россия захватила как минимум 1,5 млн квадратных километров китайской территории»⁴². В состав этих «эskonно китайских» территорий включают Приморский край, Забайкальский край, Республику Тыву. Некоторые дальневосточные города имеют нетранслитерированные китайские названия: *Хайшэньвай* 海參崴 Владивосток, *Хайланьпао* 海兰泡 Благовещенск, *Боли* 伯力 Хабаровск. Как считают российские исследователи, такие топонимы придумываются националистически настроенными китайцами, чтобы указать на мнимые китайские поселения, существовавшие ранее на русских землях. Однако известно достоверное историческое название Республики Тыва – *Урянхай* 乌梁海 (отсюда — Урянхайский край). Согласно

⁴¹ Ма Цзехуэй, Николаева Н. В. Китайские стереотипы о русских в зеркале китайских анекдотов // Культура и цивилизация. 2017. Том 7. № 2А. С. 467.

⁴² Гельбрас В. Г. Россия в условиях глобальной китайской миграции. М.: Муравей, 2004. С.12.

китайской историографии, эта территория была отдалённой китайской провинцией в период Цин.

Таким образом, большинство рядовых жителей Поднебесной убеждены, что Россия захватила часть китайской территории, поскольку «китайцы поголовно воспитываются на идее агрессивности русского царизма, отторгнувшего у слабого Китая обширные территории Приамурья»⁴³. Более того, в сознании десятков поколений жителей Поднебесной присутствуют страхи перед «угрозой с севера» (то есть перед Россией). Данные предрассудки препятствуют улучшению отношений между народами двух государств и их выходу на новый уровень сотрудничества. Следует заметить, что у большей части населения России также присутствуют страхи в виде синдрома «жёлтой опасности». Многие россияне полагают, что китайцы намерены захватить территории Дальнего Востока нашей страны, а население, которое там проживает, ассимилировать. С одной стороны, присутствие в сознании народов России и Китая взаимных фобий является причиной наличия внутренних противоречий, то есть русофобия является продолжением проблем в китайском коллективном сознании, также как и синофобия является причиной проблем в русском коллективном сознании. С другой стороны, проблемы во взаимоотношениях двух народов возникли из-за различных трактовок прошлого. Но несмотря на территориальные разногласия, Россия всё же становится стратегическим партнёром Китая. Нередко жители Поднебесной восхищаются тем, как Россия под властью Путина противостоит западным странам и США. В дополнение к этому, за присущую храбрость, стойкость и физическую силу китайцы стали называть русских «боевым народом». В КНР чётко осознают, что несмотря на культурные разногласия между русским и китайским народом, наши страны обязаны поддерживать и развивать отношения на основе доброжелательности,

⁴³ Ларин В. Л. Российско-китайские отношения в региональных измерениях (80-е годы XX – начало XXI века). М.: Восток-Запад, 2005. С.368.

равенства и взаимного уважения. В свою очередь, страхи, имеющиеся в коллективном сознании народов двух государств, необходимо искоренить посредством стратегии «мягкой силы», то есть через такие общественные институты как: образование, туризм, спорт, бизнес.

ГЛАВА 3. РЕЗУЛЬТАТЫ И АНАЛИЗ АНКЕТНОГО ОПРОСА

На третьем этапе исследования автор провёл социологический интернет-опрос на тему «Как китайцы воспринимают русскую ментальность»⁴⁴ (*Чжунго жэнь жухэ линхуэй элосы миньцзу синьчжи* 中国人如何领会俄罗斯民族心智⁴⁵). Опрос включал двадцать четыре вопроса, его целью являлось выявление психологических характеристик восприятия российской ментальности у граждан КНР. Интернет-опрос состоял из анкеты, в которой респонденты выбирали ответ из предложенных вариантов или предлагали свой. Вопросы были направлены на выявление оценок, мнений, фактов и знаний респондентов о политике, истории, культуре России, а также отношении китайцев к русским.

В опросе приняли участие респонденты, которые проходили или проходят обучение в России, владеют русским языком, имеют хорошее представление о менталитете россиян. Также в анкетировании участвовали люди, которые бывали в России, но не изучали русский язык. И третья группа опрошенных представляет собой респондентов, которые имеют поверхностное представление о России и почти никогда не общались с русскими. В ходе анкетирования было опрошено 50 респондентов. Возраст опрошенных — от 24 до 35 лет, это городские жители, принадлежащие к средней и высшей прослойке среднего класса, уровень их образования — среднее и высшее.

Первый вопрос позволил выяснить, как китайцы оценивают, насколько хорошо они знают русских. 48% опрошенных считают, что те китайцы, кото-

⁴⁴ Приложение 2

⁴⁵ Приложение 1

рые бывали в России, имеют представление о русских. 38% респондентов указали, что русских могут знать только те китайцы, которые с ними общаются. И наименьшее количество респондентов (14%)⁴⁶ считает, что китайцы поверхностно знают русских.

Задачей второго вопроса являлось выяснение мнения респондентов о том, насколько хорошо россияне знают китайцев. В ходе анкетирования было выяснено, что 57% опрошенных считают, что только те русские, которые общаются с китайцами, хорошо знают их. 29% респондентов ответили, что россияне очень мало знают о китайцах. Кроме того, 14% опрошенных указали, что россияне очень редко проявляют интерес к китайской культуре и мало что знают о самих китайцах. Таким образом, опрос показал, что взаимопонимание между двумя народами остаётся недостаточным.

Третий вопрос позволил выяснить, разделяют ли респонденты мнение о радушном отношении русских к китайцам. 67% респондентов ответили, что русские относятся к китайцам обычно, не проявляя особого радушия. 19% опрошенных считают, что отношение русских к китайцам — тёплое, радушное, в то время как 9% респондентов указали, что отношение — отвратительное. Всего лишь два (5%)⁴⁷ респондента отметили, что русские относятся к китайцам с особой теплотой и радушием. Результаты показывают, что наименьшее количество китайцев ощущает на себе плохое отношение со стороны русских.

Следующий вопрос позволил узнать, из каких источников респонденты получают информацию, а также новости о России. Выяснилось, что относительное большинство респондентов узнаёт новости по телевидению. Равное число опрошенных получает информацию из новостного канала «Эксперт русского языка» (20%), газеты «Жэньминь Жибао» (20%) и русских СМИ (18%).

⁴⁶ Приложение 3 Таблица

⁴⁷ Там же.

Пятый вопрос позволил узнать у респондентов в какой российский город они хотели бы отправиться путешествовать. Из предложенных вариантов были: Санкт-Петербург, Москва, Владивосток, а также город, который указали опрошенные. Большинство китайских респондентов предпочли Санкт-Петербург (67%)⁴⁸, 14% опрошенных выбрали Москву, а 9,5% процента пожелали отправиться во Владивосток. Также часть опрошенных отметила, что хотела бы посетить такие города как: Волгоград, Чита, Сочи, Иркутск.

Следующий вопрос помог выяснить, как часто китайские респонденты покупают русские продукты: 29% ответили, что часто, 19% — очень редко, 22% процента покупают иногда. Обращает на себя внимание тот факт, что никто из опрошенных не указал вариант ответа под буквой «с» (никогда не покупал российские продукты). Следовательно, большинство опрошенных имеют представление о российских товарах, и в Китае они пользуются определенной популярностью.

Цель седьмого вопроса состояла в необходимости узнать, какому российскому продукту отдают предпочтение респонденты. Среди предложенных вариантов были: экологически чистые продукты, молочная продукция, косметика и другие. Большинство опрошенных (62%) отдали предпочтение молочной продукции, прокомментировав также, что ее качество на порядок выше, чем у китайской. 14% опрошенных указали, что любят российские экологически чистые фрукты и овощи. 24% респондентов назвали российский шоколад, конфеты, хлеб, рыбу и мясо. Никто из опрошенных не предпочитает покупать российскую косметику.

Следующий вопрос позволил выяснить мнения респондентов о преимуществах России на мировой арене. 33% респондентов в качестве самого боль-

⁴⁸ Приложение 3 Таблица

шого достоинства указали природные богатства, 29% — обширную территорию. Равное количество респондентов указало обороноспособность (19%) и уровень культуры и науки (19%) в качестве главного преимущества России.

Согласно итогам опроса о символе России, 43% респондентов считают им Владимира Путина, 24% опрошенных выбрали водку, 19% указали матрёшку и 14% — медведя. Анализ данных, полученных в результате проведения анкетирования, показывает, что респонденты обладают повышенной симпатией к Владимиру Путину.

На вопрос, «Считаете ли Вы Россию другом Китая?»⁴⁹, 67% респондентов выбрали вариант ответа «друг и партнёр»⁵⁰, 29% опрошенных выбрали вариант «союзник»⁵¹ и 5% указали вариант «обычное государство»⁵². Следует отметить, что ни один респондент не указал Россию в качестве бывшей колонии. Ответы большинства респондентов продемонстрировали положительное отношение к политике России в целом.

На вопрос, «Как Вы считаете, есть ли перспективы в изучении русского языка?»⁵³, 38% опрошенных выбрали вариант ответа «есть, в бывших советских республиках говорят на русском»⁵⁴, 38% респондентов считают, что российское образование неплохое, поэтому необходимо изучать русский язык. 19% считают, что изучение западноевропейских языков имеет более широкие перспективы. Всего лишь три респондента (6%)⁵⁵ указал, что русский язык не даёт перспектив в будущем. Из результатов анкетирования можно прийти к выводу о перспективах изучения русского языка, а также высоком наследии русской культуры. Следует отметить, что среди участников опроса есть два

⁴⁹ Приложение 2

⁵⁰ Там же.

⁵¹ Там же.

⁵² Там же.

⁵³ Там же.

⁵⁴ Приложение 2

⁵⁵ Приложение 3 Таблица

человека, которые изучали русский язык в школе и в настоящее время используют его для работы.

Более 70% участников опроса считают, что нынешняя Россия является другом Китая. В то время как всего лишь два респондента указали, что Россия является «младшим братом»⁵⁶ для Китая. Также два участника считают, что Россию можно считать «младшей сестрой»⁵⁷. Кроме того, 15% опрошенных придерживаются мнения, что не существует определённой формулировки для отношения к России. Один из участников прокомментировал и в качестве своего названия для России указал «боевой товарищ/соратник» (*чжэнью* 战友).

На вопрос «По Вашему мнению, Китай и Россия имеют территориальные споры?»⁵⁸ у участников опроса мнения разделились. 19% респондентов считают, что страны не имеют территориальной проблемы. В то время как 24% опрошенных полагают, что Царская Россия отторгла у Китая 1,5 млн. км территории. 9% респондентов указали, что не существует территориальных споров, так как Китай уже вернул свои земли. Кроме того, 48% участников отметили, что не хотят обсуждать данный вопрос. Один из респондентов прокомментировал своё отношение к этому спорному вопросу: «Сейчас этот вопрос уже утратил смысл, так как в 2001 году был подписан договор⁵⁹, фиксирующий отсутствие претензий Китая к России. Но так как я являюсь гражданином Китая, то в отношении этого вопроса считаю, что Китай временно уступил России. Однако если добиться полного разрешения этого территориального спора, то Китай и Россия смогут установить действительно тесное сотрудничество». Таким образом, территориальный спор является главным камнем пре-

⁵⁶ Приложение 2

⁵⁷ Там же.

⁵⁸ Там же.

⁵⁹ Российско-китайский договор о добрососедстве, дружбе и сотрудничестве от 16 июля 2001 года. Шестая статья договора закрепляет отсутствие у сторон взаимных территориальных претензий. Также в 2005 году была проведена демаркация российско-китайской границы, в результате которой Китаю отошла территория общей площадью в 337 квадратных км.

ткновения в российско-китайских отношениях. На официальном уровне стороны власти достигли урегулирования территориального спора, однако многомиллионное население Китая продолжает считать часть российских дальневосточных земель исконно китайскими. Стоит обратить внимание на тот факт, что у Китая имеются территориальные претензии к Казахстану, Киргизии, Таджикистану и ряду южно-азиатских стран.

Согласно итогам опроса, на вопрос: «Как Вы считаете почему китайцы называют русских “боевая нация”?»⁶⁰, 67% респондентов указали вариант «очень смелая нация». 24% участников считают, что русские — это воинствующая, агрессивная нация. Среди 9% респондентов есть те, которые добавили свой комментарий: «Русские являются смелой и мужественной нацией с огромной боевой способностью, благодаря которой они не испытывают страха перед могучим противником. Они обладают искренним и прямым характером, но иногда в то же время весьма просты и грубоваты». Также есть респондент, который считает: «Русские являются нацией воинов. Они мужественны, полны энергией и силой боевого духа. При этом русские солдаты также могут вдохновить другие народы на смелые и благородные поступки».

На вопрос «По Вашему мнению, как можно суммировать черты русского характера?»⁶¹, 43% опрошенных указали «уверенный, крепкий»⁶², 19% считают «добросердечный, искренний»⁶³. Вместе с тем следует подчеркнуть, что ни один участник опроса не считает, что русский характер можно обобщить как «ненадёжный и корыстный»⁶⁴. Кроме того, 38% опрошенных высказали своё мнение относительно русского характера. Один из участников опроса считает: «Русский характер несёт в себе противоречивые черты. С одной стороны, вы-

⁶⁰ Приложение 2

⁶¹ Приложение 2

⁶² Там же.

⁶³ Там же.

⁶⁴ Там же.

деляются такие черты как: прямота, честность, искренность. С другой стороны, также присутствует лень, грубость, воинственность». Другой респондент изложил свою точку зрения следующим образом: «Русским свойственно думать о сегодняшнем дне. Они живут настоящим. В то же время русские довольно культурные, вежливые, обладают прагматичным складом ума. Среди них также есть ненадёжные, неопределённые люди». В качестве дополнительного ответа один из участников предоставил описание характера русских: «Честно говоря, у русских очень сложный характер. Во многих ситуациях они добрые и сердечные. Однако некоторые из них становятся хитрыми и упрямыми, когда дело касается их интересов».

Следующий вопрос позволил выяснить, хотят ли респонденты связать свою судьбу с русским человеком. 33% процента опрошенных желают вступить в брак с русскими, поскольку респондентам нравятся их внешность и характер. 9% сообщили, что не желают вступать в брак с русскими по причине разницы в менталитете, культуре, языке, а также вкусовых привычках. 34% людей указали, что хотели бы познакомиться с русскими. Часть участников прокомментировала своё отношение к этому вопросу: «Многое зависит от влечения судьбы, интересов, чувства счастья и радости быть вместе. По моему мнению, это является причиной для вступления в брак. Я бы не стал специально выбирать более красивую русскую девушку в жёны. Менталитет, язык, культура не являются препятствиями. Очень важно, когда твои мысли, цели и планы находят одобрителный отклик у партнёра». Несколько участников опроса также указали, что не считают национальность главным критерием в выборе партнёра. Они придерживаются мнения о том, что моральные качества и честность по отношению друг к другу более важны, чем национальная принадлежность.

Согласно результатам опроса, примерно половина участников считает, что в России многие люди часто пьют алкоголь, но не страдают алкоголизмом,

в то время как по мнению 33% опрошенных в России довольно большой процент людей, больных алкоголизмом. Пять участников опроса отметили, что бытующее мнение «Россия — пьющая страна» является не более чем стереотипом. Трое участников считают, что в России действительно слишком много алкоголиков. Следует подчеркнуть, что большинство опрошенных сходятся во мнении, что в России люди часто употребляют спиртные напитки.

Что касается уровня безопасности в России, то у респондентов при ответе на данный вопрос мнения разделились. 38% респондентов считают, что в России совсем не безопасно, некоторые люди могут притеснять китайцев. В то время как 33% участников, напротив, полагают, что в России довольно безопасно. Есть также среди участников и те, кто прокомментировал данный вопрос: «Я сам никогда не сталкивался с опасностью в России, но мои друзья были задержаны полицией». Другие считают, что в крупных городах, таких как Москва, Санкт-Петербург, Владивосток, безопаснее, чем в маленьких.

На вопрос «Вам нравится русская кухня?»⁶⁵ 76% опрошенных ответили «немножко нравится». 9,5% опрошенных не любят русские блюда, считая их безвкусными. Есть среди респондентов и те, кто никогда не пробовал русскую кухню (9,5%). Интересной является трактовка одного китайского студента на тему отношения наших соотечественников к еде: «Русские предпочитают есть мясо, мучное и сладкое. Главное — наесться досыта». По мнению респондента, почти каждый приём пищи среднестатистического россиянина не обходится без говядины, баранины, отбивных, колбасы и других мясных продуктов, а на завтрак чаще всего подаётся омлет с жареными сосисками либо каша; обед обычно включает три блюда: салат, суп, блюдо из мяса с гарниром, а также дополнительно идёт чай или кофе с десертом. Согласно наблюдениям опрошенного студента, в России, в отличие от Китая, блюда подают и едят

⁶⁵ Приложение 2

постепенно. При этом, как отмечает респондент, русские почти не употребляют рис в качестве гарнира. Одним из любимых блюд россиян, по утверждению двух опрошенных пекинских студентов, являются блины. По вкусу они отличаются от китайских за счёт добавления молока и сахара. Таким образом, как считают опрошенные респонденты, именно рацион питания помогает поддерживать русский боевой дух.

Следующий вопрос позволил выяснить какие русские блюда приходятся по вкусу жителям Поднебесной. Почти половине участников нравится борщ, 24% респондентов предпочитают пельмени, десятой части респондентов нравится русский холодец. Остальные участники в комментариях поделились, что любят отбивные котлеты, шашлык, салат «оливье», мороженое, жульен с курицей и грибами.

На вопрос «Какими особенностями обладает русский бизнесмен?»⁶⁶, 38% опрошенных ответили: «ленивый, любит откладывать выполнение дел на потом». 14% опрошенных считают, что русский бизнесмен всё делает медленно, 10% респондентов — что он всё время опаздывает. В комментариях респонденты указали, что российские бизнесмены в основном ленивые: когда время подходит к концу рабочего дня, они не задерживаются ни на минуту. Таким образом, у китайцев, которые жили какое-то время в России, выработался стереотип о медлительности русских. Особенно это касается правоохранительных и миграционных органов, на посещение которых необходимо тратить несколько часов. При обращении к своим соотечественникам с просьбой подождать китайцы чаще всего говорят «у русских медленная реакция» (*элуосырэнъ фаньинь хэнь мань* 俄罗斯人反应很慢).

Что касается русской литературы, то наибольшей популярностью среди китайцев пользуются Александр Пушкин, Максим Горький и Лев Толстой. Также 5% участников опроса назвали писателя Николая Островского.

⁶⁶ Приложение 2

Следующий вопрос позволил выяснить, какие русские (советские) фильмы нравятся китайцам. В ходе опроса было выявлено, что почти половине респондентов нравится фильм «А зори здесь тихие»⁶⁷. На втором месте оказался советский фильм «Служебный роман»⁶⁸, который любит смотреть 33% опрошенных. Десятой части опрошенных понравился фильм «Сталинград»⁶⁹. Кроме того, некоторые опрошенные назвали русско-китайский фильм «Как я стал русским», который переводится на китайский язык как *Чжаньдоу миньцзу янчэнь цзи* 战斗民族养成记.

Последний вопрос касался мнения респондентов о президенте РФ В. Путине. 52% участников считают, что Путин является выдающимся президентом, 38% процентов придерживаются мнения о Путине как о человеке с крепким характером. Один из опрошенных прокомментировал свою позицию: «Он мужчина, который ничего не боится и может перечить США. Президент, который умеет всё, в том числе виртуозно играть на пианино. У него есть огромная сила обаяния». Также респонденты отметили, что президент В. Путин силен во внешней политике, может успешно предотвращать сепаратизм в государстве, умеет руководить и управлять военным комплексом, отстаивает государственные интересы на международной арене, контролирует высокопоставленных чиновников. Однако, по мнению опрошенных, он не имеет значительных успехов в развитии экономики и повышении уровня жизни населения.

В Китае Путин является одним из самых известных зарубежных политиков. Большинство граждан КНР им восхищается. Более того, в последние двадцать лет с 1999 по 2020 годы, которые можно считать «эпохой Путина», в КНР было напечатано несколько десятков книг о президенте В. Путине. Важным для исследования является положение о том, что за период правления Цзян Цзэминя (江泽民) (1993-2002) и Ху Цзиньтао (胡锦涛) (2002-2012) всего

⁶⁷ Приложение 2

⁶⁸ Там же.

⁶⁹ Там же.

было опубликовано семь книг, а с 2012 года, когда к власти пришёл генеральный секретарь Си Цзиньпин (习近平) о Путине стали писать массово (около десяти книг в год). Также телевидение, газеты и прочее СМИ Китая перешли к централизованному выстраиванию «культу Путина» при Си Цзиньпине.

Следует отметить, что фамилия Путин дословно переводится на китайский язык как «общая столица» (普京). Также интересным является тот факт, что фамилия лидера России в китайском языке совпадает по звучанию с фамилией последнего императора династии Цин Пу И⁷⁰ (溥仪). Поскольку китайское мышление строится на ассоциациях, то при анализе отношения китайцев к русским в том числе и к Путину нельзя пренебрегать этими совпадениями. Последний император цинской династии в Китае является очень спорной исторической фигурой, которому сложно дать однозначную оценку. Известно, что с приходом к власти японцев в Манчжурии Пу И являлся марионеточным императором. Его судьба была наполнена перипетиями. После освобождения Маньчжурии советскими войсками Пу И направили в СССР, затем в 1946 году Пу И участвовал в Токийском процессе в качестве свидетеля, где охотно давал показания против японцев. В 1950 году СССР передал Пу И коммунистическим властям Китая. В Пекине бывший император работал садоводом в ботаническом саду, а с 1964 года стал членом политико-консультативного совета КНР.

Однако учитывая превалирование внутренней политики над внешней в Китае, не совсем понятным остаётся создание культа личности зарубежного лидера. Согласно мнению одного авторитетного интернет-издания, возможной версией прославления Путина является: «потребность китайской элиты в

⁷⁰ Последний император династии Цин (1908 – 1912 годы). С 1932 года являлся Верховным правителем, а с 1934 года императором марионеточного государства Манчжоу-го. Закончил свою жизнь садоводом и членом Народного политического консультативного совета КНР.

создании образа идеального лидера в условиях, когда коммунистическая идеология равенства практически растворилась в обществе потребления, а образы «легендарных» маршалов гражданской войны не могут консолидировать общество за их чрезвычайной ветхостью»⁷¹. Таким образом, создаваемый образ «идеального Путина» является средством для целей внутренней пропаганды КНР. В результате этого происходит укрепление позиций определённых сил в Китае.

Такая огромная популярность в Китае российского лидера не могла не обрасти различными домыслами и легендами. В китайском интернете существует версия, что «Путин является сыном китайского маршала Линь Бяо⁷²» (林彪⁷³). Данная версия является весьма популярной в Китае и о ней известно политическому руководству. Более того, в 2011 году в китайской деревне провинции Аньхой обнаружили крестьянина, удивительно похожего на президента В. Путина. После опубликования его фотографии в интернете множество российских СМИ распространило эту информацию.

В данной главе были проанализированы результаты интернет-анкетирования на тему «Как китайцы воспринимают русскую ментальность» (*Чжунго жэнь жухэ линхуэй элосы миньцзу синьчжи* 中国人如何领会俄罗斯民族心智), а также сделан ряд выводов. По итогам опроса, Россия является близкой и дружественной страной для китайцев. Однако между народами двух стран имеется ряд определённых противоречий.

По мнению опрошенных респондентов, среди причин недопонимания между народами России и Китая являются: невозможность вести в России бизнес по определённым правилам, неэффективность ведения дел в России, агрессия царской России по отношению к Китаю.

⁷¹ Трухина Т. Южный Китай. Особый взгляд. [Электронный ресурс] URL: <http://south-insight.com/ideal> (дата обращения: 15.03.2020).

⁷² [Электронный ресурс] URL: <https://baijiahao.baidu.com/s?id=1573670354440852&wfr=spider&for=pc> (дата обращения: 17.03.2020).

⁷³ маршал КНР, считавшийся правой рукой и наследником Мао Цзэдуна до самой смерти в загадочной авиакатастрофе в небе над Монголией.

Из результатов опроса также следует вывод об огромном влиянии советской литературы на восприятие российской ментальности. В начале XX века такие китайские писатели как Лу Синь (鲁迅), Мао Дунь (茅盾), Ба Цзинь (巴金) активно переводили произведения русской классики на китайский язык, а также создавали свои произведения под влиянием русской литературы. В качестве наиболее известных русских писателей респонденты назвали А. Пушкина, М. Горького, Л. Толстого, а также Н. Островского — автора популярного в Китае советского романа «Как закалялась сталь». Таким образом, можно сделать вывод, что именно литература оказала значительное влияние на формирование восприятия русской ментальности у представителей китайского этноса. Следует отметить, что большинство существующих стереотипов и представлений китайцев о русских подтвердились и соответствуют действительности. Однако есть и изжившие себя представления, например, об опасности выходить на улицу в тёмное время суток в России или о гуляющих по улице медведях.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В рамках данной работы было проведено комплексное изучение восприятия жителями Китая русского менталитета. Выполненное автором исследование носит междисциплинарный характер, так как находится на стыке культурологии, имагологии и истории. В современных гуманитарных науках всё больше возрастает важность имагологических исследований, поскольку они позволяют понять, как складываются представления одной нации о другой и что на них влияет. Большое место в них занимает понятие «образа нации, подразумевающее под собой совокупность стереотипных представлений одной нации о другой на основе бинарных оппозиций «свой-другой» или «свой-чужой».

В целом, на исторический процесс формирования комплекса представлений о России и русских у жителей КНР повлияло четыре фактора: состояние двусторонних отношений, традиционные китайские представления о «варварах», система традиционных ценностей и экономические связи России и Китая. Начиная с эпохи СССР, образ нашей страны в Китае пережил несколько трансформаций: «СССР — старший брат», «СССР – ревизионер», «СССР – младший брат» и «Россия Путина». Распад СССР, отказ России от социализма, а также последовавшие экономические, политические и социальные перемены обусловили повышенный интерес к России как китайского руководства, так и рядовых жителей Поднебесной. В этот момент в Китае началось последовательное изучение опыта российских перемен и их влияние на будущее.

С приходом к власти в России В. Путина происходит интенсификация отношений России и Китая на высшем уровне, также расширяются контакты между населением двух стран. Договор о добрососедстве, дружбе и сотрудничестве от 2001 года закрепил межгосударственное партнёрство, а позволил урегулировать территориальные споры. В этот период проводятся различные мероприятия, призванные укрепить отношения между двумя государствами, а

также повысить уровень взаимопонимания между культурами двух стран (Год России в Китае 2006, Год Китая в России, Год русского языка в Китае, совместные военные учения и т.д.). Также в данный период происходит трансформация образа России и формирование «России Путина». В свою очередь СМИ Китая активно начинают популяризировать этот образ. И таким образом, в сознании граждан Китая происходит ассоциация сильной и твёрдой власти Путина со стабильностью правящей партии КПК. Что также влияет на восприятие китайцами национального характера и менталитета русских в целом.

Поскольку в восприятии менталитета другой нации огромную роль играют стереотипы, в данной исследовательской работе было проведено исследование имеющихся стереотипных высказываний и их группировка по тематике: экономика и бизнес, быт и культура, политика и территория. В ходе проведённого исследования удалось выяснить имеющиеся стереотипы в отношении русского бизнесмена: затягивание переговоров, внесение изменений в условия договоров, откладывание дел на потом. В отношении русского быта китайцы склонны полагать, что русские много пьют, имеют длинные фамилии, одеваются в шубы из меха, а все девушки в России красивые. В отношении военных стереотипов жители Поднебесной убеждены, что Россия — это военная держава, а русские — это «боевая нация», которая умеет и любит драться. Также весьма трудноискоренимым является стереотип о захвате китайских территорий. После подписания договора о добрососедстве и урегулировании спора о территориях подавляющее большинство китайцев продолжает претендовать на передачу земель российского Дальнего востока Китаю.

Проведённый социологический опрос среди городских жителей среднего класса (преимущественно студентов) показал, что большинство респондентов относятся положительно к русским. Нашли подтверждение стереотипы о красоте русских девушек, любви русских к алкоголю, высоком уровне куль-

туры большинства людей, простоте и доверчивости характера. В целом следует отметить, что многие представления и стереотипы о русских совпали с реальностью, а некоторые оказались противоречивыми.

Таким образом, в представлении китайцев русский человек выглядит очень сильным и смелым. Иногда это граничит с бесшабашной удаleyю, что вызывает у китайцев интерес и любопытство. Также, русские, по мнению китайцев, работают медленно и нехотя, что связано с суровыми климатическими условиями. При этом в китайском сознании в целом сформировался положительный облик русских.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. *Бокова Н. Б.* Политико-психологический анализ образа России в массовом сознании граждан КНР: Дис. ...канд. полит. наук. – М., 2011.
2. *Борисова О.* Эксперт объяснил появление китайских комиксов про выбрасывание европейцев в мусорный бак // Взгляд [Электронный ресурс] URL: <https://vz.ru/news/2020/4/6/1032787.html> (дата обращения: 10.05.2020).
3. *Гайсина И.* Китай наш: как российские предприниматели пробиваются в Поднебесную. [Электронный ресурс] URL: https://www.rbc.ru/own_business/30/10/2017/59f340069a794759a2fe980 (дата обращения: 03.02.2020).
4. *Галенович Ю. М.* Взгляд на Россию из Китая. – М.: Время, 2010. – 304 с.
5. *Гельбрас В. Г.* Россия в условиях глобальной китайской миграции. – М.: Муравей, 2004. – 157 с.
6. *Делягин М.* Империя в прыжке. Китай изнутри. Как и для чего «алеет Восток». Главное событие XXI века. Возможности и риски для России. – СПб.: Книжный мир, 2015. – 672 с.
7. *Кислюк Л.* Русские глазами китайцев (взгляд через иероглифические очки). [Электронный ресурс] URL: <https://magazeta.com/e-russian> (дата обращения: 20.03.2020).
8. *Кобзев А. И.* Сейчас мы для Китая – «старшая сестра». [Электронный ресурс] URL: <https://russiancouncil.ru/analytics-and-comments/interview/seychas-my-dlya-kitaya-starshaya-sestra> (дата обращения: 07.03.2020).

9. *Комбаев А. В.* Образы России в массовом сознании граждан Китайской Народной Республики. // Вестник Бурятского Государственного университета. 2015. № 201. С. 15 – 20.
10. *Ларин В. Л.* Российско-китайские отношения в региональных измерениях (80-е годы XX – начало XXI века). – М.: Восток-Запад, 2005. – 390 с.
11. *Ма Цзехуэй, Николаева Н. В.* Китайские стереотипы о русских в зеркале китайских анекдотов // Культура и цивилизация. 2017. Том 7. № 2А. С. 45 – 46.
12. *Маслов А. А.* Наблюдая за китайцами. Скрытые правила поведения. – М.: Рипол-Классик, 2010. – 288 с.
13. *Нин Х. И.* Стереотип восприятия русского бизнесмена // Вестник Челябинского государственного университета. 2015. № 97. С. 84 – 86.
14. *Панина М. Е.* Образ России и русских в современной китайской публицистике (на материале писательских путевых очерков): Дис. ... канд. филол. наук. – Владивосток., 2017.
15. *Попова И. Ф., Таката Токио.* Словари кяхтинского пиджина. – М.: Наука — Восточная литература, 2017. – 58 с.
16. *Портнов Л. О.* Сочинения иностранных путешественников второй половины XVII века о Московском государстве // Вестник Московского университета. Серия 8: «История». 1995. №3. С. 77 – 79.
17. *Портякова Н.* Любить никто не обещал: как в КНР изменилось отношение к иностранцам. В разгар эпидемии людей выселяют из квартир и называют «мусором» // Известия [Электронный ресурс] URL: <https://iz.ru/999055/nataliia-portiakova/liubit-nikto-ne-obeshchal-kak-v-knr-izmenilos-otnoshenie-k-inostrantcam> (дата обращения: 10.05.2020).

18. *Репина Л. П.* «Национальный характер» и «образ другого» // Диалог со временем. 2012. № 39. С. 9 – 19.
19. *Самойлов Н. А.* Россия и Китай: этапы взаимодействия и взаимоидентификации. – СПб.: НВ-Принт, 2011. – 392 с.
20. *Сорокина Н. В.* Национальные стереотипы в межкультурной коммуникации. – М.: РИОР, 2014. – 265 с.
21. *Тен Н. В.* Образ России на страницах газеты «Жэньминь жибао» в 1991 – 2012 гг. // Вестник РУДН. Серия Всеобщая история. 2014. № 1. С. 36 – 47.
22. *Тен Н. В.* Образ России в современном Китае (1991-2010): Автореф. дис. ...канд. ист. наук. – М., 2012.
23. *Тихвинский С. Л.* Восприятие в Китае образа России. – М.: Наука, 2008. – 248 с.
24. *Трухина Т.* Южный Китай. Особый взгляд. [Электронный ресурс] URL: <http://south-insight.com/ideal> (дата обращения: 15.03.2020).
25. *Ульяненко В. В.* Шокирующий Китай. Все, что вы не хотели о нем знать. Руководство к пониманию. – СПб.: Вектор, 2012. – 224 с.
26. *Цзинь Хуа* Русский национальный характер глазами китайцев // Ойкумена. 2013. № 2. С. 15 – 16.
27. *Цуй Юн* Образы Китая и России в межкультурной коммуникации: Автореф. дис. ... канд. культурологических наук. – Комсомольск-на-Амуре., 2011.
28. *Цыбикдоржиев Д.* Влюблённый в русскую девушку китаец стал героем нового фильма. [Электронный ресурс] URL: <https://www.infpol.ru/89962-semki-filma-proizvodstva-rossii-i-kitaya-kak-ya-stal-russkim-zaversheny> (дата обращения: 15.03.2020).

На китайском языке

29. Ван Сяньцзюй 王宪举. *Элосыжэнь миньцзу сингэ таньми* 俄罗斯人民
族性格探秘 [Национальный характер русских: раскрывая тайны]. Пе-
кин: Дандай шицзе чубаньшэ 当代世界出版社, 2011. 343 с.
30. 2004 нянь дэ и пянь гуаньюй элосы шэхуэй чжуанкуан дэ вэньчжан,
нэйжун сяньцзай жэньжань лин жэнь чжэньцзин 2004 年的一篇关于俄
罗斯社会状况的文章, 内容现在仍然令人震惊 [Содержание статьи
2004 года о российском обществе вызывает у людей шок] // Тянья
шэцьюй 天涯社区 [далекие сферы общества]. [Электронный ре-
сурс] URL: <http://bbs.tianya.cn/post-worldlook-842050-1.shtm> (дата обра-
щения: 16.03.2020).
31. Лю Вэй 刘伟. *Элосы дэ бисюэ цинцзе* 俄罗斯的冰雪情节 [Русский
союз льда и снега] // *Элосы чжунья дуньюу шичан* 俄罗斯中亚东欧市场
[Рынок России и стран Центральной Азии и Восточной Европы]. 2006.
№1. С. 50-53.
32. У Юйхун 吴宇虹. *Гуаньюй элосы дэ сюаньшэ: эдаоди шибуши чжаньдоу
миньцзу?* // *Чжунго цзюньван* 关于俄罗斯的悬疑: 俄到底是不是战斗
民族? [О тайнах России: являются ли русские «боевым народом»?] //
Чжунгуо цзюньван 中国军网 [Китайская военная сеть]. [Электронный
ресурс] URL: http://finance.ifeng.com/a/20160510/14374853_0.shtml
(дата обращения: 17.03.2020).

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Анкета на китайском языке:

«Как китайцы воспринимают русскую ментальность»

- 1) 您觉得中国人很了解俄罗斯人吗?
 - a 了解差不多
 - b 只有中国的俄学家了解
 - c 去过俄罗斯的中国人大概了解
 - d 跟俄罗斯人打交道的中国人了解他们
- 2) 在您的意见俄罗斯人了解中国人吗?
 - a 俄罗斯人了解中国人比较深
 - b 了解一点点
 - c 很少俄罗斯人对中国文化感兴趣和了解
 - d 只有跟中国人打交道的俄罗斯人了解他们
- 3) 您觉得俄罗斯人对中国人的态度热情吗?
 - a 很热情
 - b 热情
 - c 一般的态度
 - d 态度很差
- 4) 您从哪个信息来源看信息关于俄罗斯?
 - a 微信俄语之家
 - b 人民日报
 - c 从电视上
 - d 从俄罗斯的信息来源
- 5) 如果您打算去俄罗斯旅游您选哪一个城市吗?
 - a 圣彼得堡
 - b 莫斯科
 - c 符拉迪沃斯托克 (海参崴)
 - d 其他城市 (请写……)

- 6) 您经常买俄罗斯的产品吗?
- a 经常买
 - b 很少买
 - c 从来不买俄罗斯的产品
 - d 偶尔会买
- 7) 哪个俄罗斯的产品您最喜欢吗?
- a 绿色食品 (水果, 蔬菜)
 - b 奶品 (牛奶, 奶粉, 奶酪, 酸奶)
 - c 化妆品 (玻尿酸 Teana)
 - d 其他 (写。。。)
- 8) 您觉得俄罗斯的最大的优点是什么?
- a 最大的领土
 - b 丰富的资源
 - c 军事素养
 - d 文化和科学的水平
- 9) 您觉得俄罗斯的象征是什么吗?
- a 套娃
 - b 伏特加
 - c 大熊
 - d 普京总统
- 10) 您觉得俄罗斯是中国朋友吗?
- a 朋友和伙伴
 - b 同盟者
 - c 以前的殖民国家
 - d 普通国家
- 11) 您觉得学习俄语有出息吗?
- a 没有出息, 只是浪费时间
 - b 有出息, 以前苏联的国家都会说俄语
 - c 学习西方语言更有出息
 - d 俄罗斯的教育不错, 要学俄语

- 12) 在苏联时期中国叫苏联 “老大哥” ，那现在你觉得怎么可以叫俄罗斯?
- a 小老弟
 - b 老大姐
 - c 没有特别的称号
 - d 朋友
- 13) 在您的意见里中国和俄罗斯有领土纠纷吗?
- a 没有
 - b 有，沙俄侵占了中国的 1,5 百万公里
 - c 没有，中国已经回归了领土
 - d 不想讨论这个问题 - 其他答案（写。。）
- 14) 您觉得为什么中国人叫俄罗斯人 “战斗民族” ?
- a 好战的民族
 - b 很勇敢的民族
 - c 他们永不放弃
 - d 其他（写…）
- 15) 您怎样可以总结俄罗斯人的性格吗?
- a 自信，结实
 - b 善良，老实
 - c 不靠谱，自私自利
 - d 其他（写…）
- 16) 您想娶俄罗斯的老婆（嫁给俄罗斯男人）吗 请选答案和原因?
- a 想（外表好看，性格好）
 - b 不想（语言不同，习俗不一样，食物也不一样）
 - c 其他（写。。。）
 - d 想认识俄罗斯人
- 17) 您觉得在俄罗斯酗酒人多不多?
- a 很多
 - b 不多，这是刻板印象
 - c 有一部分人是经常喝酒但他们不是酗酒人
 - d 非常多

- 18) 您在俄罗斯有没有安全感，觉得在街上安全吗？
- a 不太安全，有些人会欺负中国人
 - b 在俄罗斯有光头党，他们针对中国人所以非常危险
 - c 在俄罗斯有安全感，主要注意安全
 - d 其他（写。。）
- 19) 您喜欢吃俄罗斯菜吗？
- a 不喜欢，没有味道
 - b 喜欢一点
 - c 没吃过
 - d 其他（。。。）
- 20) 您知道哪些俄罗斯菜比较符合中国人的口味？
- a 俄罗斯饺子
 - b 红菜汤
 - c 肉冻
 - d 其他（。。。）
- 21) 您觉得俄罗斯人做生意有什么特点？
- a 一直迟到
 - b 做事情很慢，反应也很慢
 - c 懒散，喜欢拖延办事情
 - d 其他（。。。）
- 22) 哪一个俄罗斯作家的作品您喜欢读？
- a 列夫·尼古拉耶维奇·托尔斯泰
 - b 马克西姆·高尔基
 - c 亚历山大·谢尔盖耶维奇·普希金
 - d 其他
- 23) 哪个俄罗斯的电影您最喜欢看？
- a 这里的黎明静悄悄
 - b 办公室的故事
 - c 斯大林格勒
 - 其他

24) 您对俄罗斯的总统有什么看法呢?

-a 普京是很坚强的人

-b 普京很棒的总统

-c 不喜欢他

-d 其他 (。。。)

非常感谢!

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

Анкета на русском языке

«Как китайцы воспринимают русскую ментальность»

- 1) Считаете ли Вы, что китайцы хорошо знают русских?
 - а почти
 - б только китайские русисты хорошо знают русских
 - с те китайцы, которые бывали в России, знают русских
 - d те китайцы, которые общаются с русскими, хорошо знают их
- 2) По вашему мнению, русские знают китайцев?
 - а русские довольно хорошо знают китайцев
 - b чуть-чуть
 - с очень редко русские проявляют интерес к китайской культуре
 - d те русские, которые общаются с китайцами, знают их
- 3) Считаете ли Вы отношение русских к китайцам радушным?
 - а очень радушное
 - b радушное
 - с нормальное
 - d очень плохое
- 4) Из какого источника Вы получаете информацию о России?
 - а новостной канал вичата
 - b газета «Жэньминьжибао»
 - с телевидение
 - d российские СМИ
- 5) Если бы Вы запланировали поехать в Россию путешествовать, какой бы Вы выбрали город?
 - а Санкт-Петербург
 - b Москва
 - с Владивосток
 - d другой город
- 6) Часто ли Вы покупаете российские продукты (товары)?
 - а часто

- b очень редко
- c никогда не покупал российские продукты
- d иногда покупаю

7) Какой российский продукт Вам больше всего нравится?

- a экологически-чистые фрукты и овощи
- b молочные продукты
- c косметика
- d другое

8) Как Вы считаете, какое у России самое большое преимущество?

- a самая большая территория
- b богатые природные ресурсы
- c военные достижения
- d уровень культуры и науки

9) На Ваш взгляд, что является символом России?

- a матрёшка
- b водка
- c медведь
- d Президент Путин

10) Считаете ли Вы Россию другом Китая?

- a друг и партнёр
- b союзник
- c бывшая колония
- d обычное государство

11) Как Вы считаете, есть ли перспективы в изучении русского языка?

- a нет перспектив, лишь трата времени
- b есть перспективы; в бывших советских республиках говорят на русском
- c изучение европейских языков даст больше перспектив
- d российское образование является неплохим, поэтому полезно учить русский

12) В советские времена Китай называл СССР «старший брат», а как Вы считаете сейчас можно называть Россию?

- a «младший брат»
- b «старшая сестра»
- c нет особого названия

-d друг

13) По Вашему мнению, Китай и Россия имеют территориальные споры?

-a нет

-b Царская Россия захватила 1,5 млн. территорий китайских земель

-c нет, Китай уже вернул свои территории

-d не хочу обсуждать этот вопрос / у меня есть своя точка зрения

14) Как Вы считаете, почему китайцы называют русских «боевая нация»?

-a воинствующая, агрессивная нация

-b очень смелая нация

-c никогда не сдаётся

-d другое

15) По Вашему мнению, как можно суммировать черты русского характера?

-a уверенный, крепкий

-b добросердечный, искренний

-c ненадёжный, эгоистичный

-d другое

16) Хотели бы Вы взять в жёны русскую (выйти замуж за русского)?

-a хочу (красивая внешность, приятный характер)

-b не хочу (другая культура, язык, пища)

-c другое

-d хочу познакомиться с русскими

17) По Вашему мнению, в России много людей, страдающих алкоголизмом?

-a очень много

-b немного, это стереотип

-c некоторые люди часто употребляют спиртное, но они не алкоголики

-d особенно много

18) По Вашему мнению, в России безопасно?

-a небезопасно, некоторые люди могут притеснять китайцев

-b в России есть скинхэды, которые нацелены на ущемление прав китайцев

-c в России безопасно

-d другое

19) Вам нравится русская кухня?

-а не люблю (безвкусные)

-b люблю немножко

-с не пробовал

-d другое

20) По вашему мнению, какие блюда русской кухни приходятся по вкусу китайцам?

-а русские пельмени

-b борщ

-с холодец

-d другое

21) По Вашему мнению, какими особенностями обладает русский бизнесмен?

-а постоянно опаздывает

-b ведёт дела медленно, реакция также медленная

-с ленивый, любит откладывать дела на потом

-d другое

22) Произведения какого русского писателя Вам нравятся?

-а Л. Толстой

-b М. Горький

-с А. Пушкин

-d другое

23) Какой русский фильм Вам больше всего нравится?

-а А зори здесь тихие

-b Служебный роман

-с Сталинград

-d другое

24) Что Вы думаете о Президенте РФ В. Путине?

-а Путин сильный

-b Путин лучший

-с не нравится он

-d другое

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

Таблица «Как китайцы воспринимают русскую ментальность»

№	Формулировка вопроса	Варианты ответов			
		a	b	c	d
1	Считаете ли Вы, что китайцы хорошо знают русских?	7 (14%)	0	24 (48%)	19 (38%)
2	По вашему мнению, русские знают китайцев?	0	14 (29%)	29 (57%)	7 (14%)
3	Считаете ли Вы отношение русских к китайцам радужным?	2 (5%)	10 (19%)	33 (67%)	5 (9%)
4	Из какого источника Вы получаете информацию о России?	10 (20%)	10 (20%)	21 (42%)	9 (18%)
5	Если бы Вы запланировали поехать в Россию путешествовать, какой бы Вы выбрали город?	33 (67%)	7 (14%)	5 (9,5%)	5 (9,5%)
6	Часто ли Вы покупаете российские продукты (товары)?	14 (29%)	10 (19%)	0	26 (52%)
7	Какой российский продукт Вам больше всего нравится?	7 (14%)	31 (62%)	0	12 (24%)
8	Как Вы считаете какое у России самое большое преимущество?	14 (29%)	16 (33%)	10 (19%)	10 (19%)
9	На Ваш взгляд, что является символом России?	10 (19%)	12 (24%)	7 (14%)	21 (43%)
10	Считаете ли Вы Россию другом Китая?	33 (67%)	14 (29%)	0	3 (5%)

11	Как Вы считаете, есть ли перспективы в изучении русского языка?	2 (5%)	19 (38%)	10 (19%)	19 (38%)
12	В советские времена Китай называл СССР «старший брат», а как Вы считаете сейчас можно называть Россию?	2 (5%)	2 (5%)	8 (15%)	38 (75%)
13	По Вашему мнению, Китай и Россия имеют территориальные споры?	10 (19%)	12 (24%)	4 (9%)	24 (48%)
14	Как Вы считаете, почему китайцы называют русских «боевая нация»?	12 (24%)	33 (67%)	0	5 (9%)
15	По Вашему мнению, как можно суммировать черты русского характера?	21 (43%)	10 (19%)	0	19 (38%)
16	Хотели бы Вы взять в жёны русскую (выйти замуж за русского)?	16 (33%)	5 (9%)	12 (24%)	17 (34%)
17	По Вашему мнению, в России много людей, страдающих алкоголизмом?	16 (33%)	5 (10%)	26 (52%)	3 (5%)
18	По Вашему мнению, в России безопасно?	19 (38%)	0	16 (33%)	15 (29%)
19	Вам нравится русская кухня?	5 (9,5%)	38 (76%)	5 (9,5%)	2 (5%)
20	По вашему мнению, какие блюда русской кухни приходятся по вкусу китайцам?	12 (24%)	26 (52%)	5 (10%)	7 (14%)
21	По Вашему мнению, какими особенностями обладает русский бизнесмен?	5 (10%)	7 (14%)	19 (38%)	19 (38%)
22	Произведения какого русского писателя Вам нравятся?	12 (24%)	17 (33%)	19 (38%)	2 (5%)
23	Какой русский фильм Вам больше всего нравится?	24 (48%)	16 (33%)	5 (9,5%)	5 (9,5%)

24	Что Вы думаете о Президенте РФ В. Путине?	19 (38%)	26 (52%)	0	5 (10%)
----	---	-------------	-------------	---	------------